

アジア経済法令ニュース No.16-23

添付法令資料 1：モロッコにおけるアロマセラピー用植物に係る国家機関に関する法律

第111-12号2015年2月19日付勅令第1-15-04号により施行（目次）

添付法令資料 2：韓国温室ガス排出権の割当及び取引に関する法律（目次）

添付法令資料 3：中国国家工商行政管理総局令 2016 年第 86 号により廃止され、

又は改正された法令のリスト

添付法令資料 4：漁業者、養殖業者及び塩業者の保護及びエンパワーメントに関する

2016 年 4 月 14 日付インドネシア共和国法律 No.7（目次）

添付法令資料 5：ベトナム強制社会保険に関する社会保険法の若干の条項の細則を定め、

施行を指導する通知（目次）

弁護士法人 瓜生・糸賀法律事務所

2016 年 6 月 10 日（金）

第 1 日本国 主要新法令及び改正法令

- 1 刑事に関する共助に関する日本国と欧州連合との間の協定の附属書の修正に関する書簡の交換に関する件（外務省告示第 203 号）
16.06.07 公布／16.05.19 発効
- 2 特定非営利活動促進法の一部を改正する法律（第 70 号）
16.06.07 公布／公布の日から起算して1年を超えない範囲内において政令で定める日から施行（ただし、一部を除く。）
- 3 民法の一部を改正する法律（第 71 号）
16.06.07 公布／同日施行
- 4 食品、添加物等の規格基準の一部を改正する件（厚生労働省告示第 244 号）
16.06.07 公布
- 5 円借款の供与に関する日本国政府とベトナム社会主義共和国政府との間の書簡の交換に関する件（外務省告示第 204 号）
16.06.08 公布／16.05.28 施行
- 6 種苗法第 18 条第 1 項の規定に基づき品種登録した件（農林水産省告示第 1306 号）
16.06.10 公布

第 2-1 中国 主要新法令及び改正法令

- 1 第 12 次指導的案例の発布に関する最高人民法院の通知
（最高人民法院关于发布第 12 批指导性案例的通知）
16.05.30 公布 最高人民法院 法[2016]172 号
- 2 寄贈薬品輸入管理規定の印刷・発布に関する通知
（关于印发捐赠药品进口管理规定的通知）

- 16.05.20 発布 食品・薬品監督・管理総局、民生部、国家衛生及び計画出
産委員会並びに税関総署 食薬監薬化管[2016]66号／同日施行
- 3 20 件の交通運送規則の廃止に関する交通運送部の決定
(交通运输部关于废止 20 件交通运输规章的决定)
16.05.30 発布 交通運送部 交通運送部令 2016 年第 57 号／同日施行
- 4 不動産登記操作規範 (試行)
(不动产登记操作规范 (试行))
16.05.30 発布 国土資源部 国土資規則[2016]6 号

第 2-2 中国会計・税務法令

掲載すべき法令は、ありません。

第 2-3 中国金融 (Banking, Securities & Insurance) 法令

- 1 中国銀监会、国土资源部关于印发农村集体经营性建设用地使用权抵押贷款管理暂行办法的通知
16.05.13 発布 中国銀行業監督・管理委員会及び国土資源部 銀監發 [2016]26 号／同日施行

第 3 ロシア

- 1 ロシア連邦内における移動の自由並びに滞在及び居住に係る場所の選択に対する連邦の市民の権利に関するロシア連邦法律第 2 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No. 152-FZ
- 2 ロシア連邦における体育及びスポーツに関するロシア連邦法律への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No. 153-FZ
- 3 ロシア直接投資ファンドに関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No. 154-FZ
公布の日から施行
- 4 ロシア連邦予算法典のいくつかの規定の効力の停止及び個別のロシア連邦法規への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.158-FZ
公布の日から施行
- 5 ロシア連邦構成主体の国家権力立法 (代議) 機関及び執行機関の組織化に係る一般原理に関するロシア連邦法律第 26.3 条及び第 26.11 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.159-FZ
公布の日から施行
- 6 行政的違法行為に関するロシア連邦法典第 5.39 条及び第 13.14 条並びにロシア連邦における弁護士活動及び弁護士業に関するロシア連邦法律に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.160-FZ
- 7 行政的違法行為に関するロシア連邦法典への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.161-FZ
一部を除き、公布の日から施行
- 8 ロシア連邦刑法典第 75 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア

連邦法律 No.162-FZ

9 薬剤の流通に関するロシア連邦法律第 50 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.163-FZ

10 労働賃金の最低額に関するロシア連邦法律第 1 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.164-FZ

16.07.01 施行

11 ロシア連邦における教育に関するロシア連邦法律第 108 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.165-FZ

12 ロシア連邦における教育に関するロシア連邦法律第 96 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.166-FZ

一部を除き、公布の日から施行

13 国家及び地方自治体の需要の保障のための商品、労務又は役務の買付分野における契約システムに関するロシア連邦法律第 94 条及び第 96 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.167-FZ

公布の日から施行

14 ロシア連邦における裁判官コミュニティーの機関に関するロシア連邦法律第 11.1 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.168-FZ
公布の日から施行

15 危険な生産施設の産業上の安全に関するロシア連邦法律への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.170-FZ

16.09.01 施行

16 ロシア連邦における地方自治に関する組織化の一般原理に関するロシア連邦法律第 36 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.171-FZ

17 個別のロシア連邦法規への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.172-FZ

一部を除き、公布の日から施行

18 ロシア連邦租税法典第 2 部第 149 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.174-FZ

原則として、公布の日から 1 か月の期間経過後より早くなく施行

19 ロシア連邦住宅法典第 26 条及び第 154 条並びに個別のロシア連邦法規への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.175-FZ

公布の日から施行

20 ロシア直接投資ファンドに関するロシア連邦法律の採択に関連して投資ファンドに関するロシア連邦法律第 1 条及び第 38 条へ変更を導入することに関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.177-FZ

公布の日から施行

21 ロシア連邦租税法典第 2 部第 346.32 条並びにロシア連邦租税法典第 1 部及び第 2 部並びに銀行及び銀行活動に関するロシア連邦法律第 26 条への変更の導入に関するロシア連邦法律第 5 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.178-FZ

17.01.01 施行

22 社会団体に関するロシア連邦法律第 8 条及び非商業的組織に関するロシア連邦法律第 2 条への変更の導入に関する 2016 年 6 月 2 日付ロシア連邦法律 No.179-FZ

23 その余の最新法令リストは、当事務所のホームページにて御覧下さい。

第4 ベトナム

掲載すべき法令は、ありません。

第5 韓国

- 1 健康家庭基本法施行規則一部改正令
16.06.07 公布 女性家族部令第 91 号／同日施行
- 2 住宅建設基準等に関する規定一部改正令
16.06.08 公布 大統領令第 27216 号／同日施行（ただし、一部を除く。）
- 3 産地管理法施行規則一部改正令
16.06.08 公布 農林畜産食品部令第 213 号／同日施行
- 4 住民登録法一部改正法律（案）立法予告
16.06.08 公布 行政自治部公告第 2016-173 号
- 5 コンテンツ産業振興法施行令一部改正令（案）立法予告
16.06.08 公布 文化体育観光部公告第 2016-159 号
- 6 行政規制改善等のための大気環境保全法施行規則等一部改正令（案）立法予告
16.06.08 公布 環境部公告第 2016-489 号
- 7 収入印紙に関する法律施行令一部改正令
16.06.09 公布 大統領令第 27218 号／同日施行
- 8 農業機械化促進法一部改正法律（案）立法予告
16.06.09 公布 農林畜産食品部公告第 2016-222 号

第6 台湾

- 1 修正保険法條文
16.06.08 公布 總統府 華總一義字第 10500055691 号

第7 シンガポール

- 1 Tobacco (Control of Advertisements and Sale) (Amendment) Act 2016
Passed by Parliament on 14th March 2016 and assented to by the President on 13th April 2016; No.11 of 2016
- 2 Statutes (Miscellaneous Amendments) Act 2016
Passed by Parliament on 9th May 2016 and assented to by the President on 31st May 2016; No.12 of 2016
- 3 Choice of Court Agreements Act 2016
Passed by Parliament on 14th May 2016 and assented to by the President on 28th April 2016; No.13 of 2016

第8 タイ

掲載すべき法令は、ありません。

第9 インドネシア

その最新法令リストは、当事務所のホームページにて御覧下さい。

第10 フィリピン

1 EXECUTIVE ORDER NO. 198

APPROVING THE MERGER OF THE DEVELOPMENT BANK OF THE PHILIPPINES AND THE LAND BANK OF THE PHILIPPINES

16.02.04 付／全国流通新聞に公布されてから直ちに施行

2 MEMORANDUM CIRCULAR NO. 91

APPROVING THE 2015-2017 PHILIPPINE EXPORT DEVELOPMENT PLAN AND DIRECTING THE CONCERNED AGENCIES TO REVIEW ALL RELEVANT POLICIES TO ENSURE THE IMPLEMENTATION THEREOF

16.02.04 付承認

第11 インド

その最新法令リストは、当事務所のホームページにて御覧下さい。

第12 モンゴル

掲載すべき法令は、ありません。

第13 カザフスタン

掲載すべき法令は、ありません。

第14 ウズベキスタン

1 共和国の熱供給システムの今後の改善に係る措置に関するウズベキスタン共和国内閣決定

2016年6月2日付 No.182／同月6日施行

2 法人である事業主体の業務につき監督機関より実施される検査の調整手続に係る規程への変更の導入に関する監督機関の調整に係る共和国委員会の決定

2016年5月25日付 No.1 同年6月3日法務省登録 No.1573-11／同月6日施行

3 個人事業家の活動の監督機関による検査の組織化手続に係る規程への変更及び追加の導入に関する監督機関の調整に係る共和国委員会の決定

2016年5月25日付 No.1 同年6月3日法務省登録 No.1712-6／同月6日施行

日施行

第15 トルコ

- 1 トルコ共和国憲法における変更の実施に関する法律
2016年5月20日付No.6718 同年6月8日官報No.29736掲載/同日施行

第16 ウクライナ

掲載すべき法令は、ありません。

第17 ポーランド

- 1 公共道路に関する1985年3月21日付法律並びに有料自動車高速道路及び国家道路ファンドに関する1994年10月27日付法律の変更に関する2016年5月13日付法律No.770
16.04.04 公布/公布の日から14日の期間経過後に施行
- 2 土地に係る計画化及び開発に関する2003年3月27日付法律の単一テキストの公布に関する2016年5月13日付国会下院議長の公告No.778
16.06.04 公布
- 3 自然人からの所得税に関する1991年7月26日付法律、法人からの所得税に関する1992年2月15日付法律及び経済活動の自由に関する2004年7月2日付法律の変更に関する2016年4月13日付法律No.780
16.06.04 公布/17.01.01 施行
- 4 ポーランド共和国領内における外国人に対する保護の供与に関する2003年6月13日付法律の変更に関する2016年5月20日付法律No.783
16.06.04 公布/公布の日から14日間の期間経過後に施行
- 5 リバース・モーゲッジ・クレジットに関する2014年10月23日付法律の単一テキストの公布に関する2016年5月18日付国会下院議長の公告No.786
16.06.06 公布
- 6 不動産登記簿及び抵当権に関する2013年3月24日付法律の単一テキストの公布に関する2016年5月18日付国会下院議長の公告No.790
16.06.06 公布
- 7 農業作物及び農業経営用動物保険に関する2005年7月7日付法律の単一テキストの公布に関する2016年5月20日付国会下院議長の公告No.792
16.06.06 公布
- 8 税務コンサルティングに関する1996年7月5日付法律の単一テキストの公布に関する2016年5月20日付国会下院議長の公告No.794
16.06.07 公布
- 9 企業社会サービス・ファンドに関する1994年3月4日付法律の単一テキストの公布に関する2016年5月20日付国会下院議長の公告No.800
16.06.07 公布
- 10 利用から回収される乗物のリサイクリングに関する2005年1月20日付法律

第18 南アフリカ

その最新法令リストは、当事務所のホームページにて御覧下さい。

第19 メキシコ

その最新法令リストは、当事務所のホームページにて御覧下さい。

第20 ミャンマー

掲載すべき法令は、ありません。

第21 添付法令資料

- 1 **モロッコにおけるアロマセラピー用植物に係る国家機関に関する法律第111-12号2015年2月19日付勅令第1-15-04号により施行** (目次)
- 2 **韓国温室ガス排出権の割当及び取引に関する法律** (目次)
- 3 **中国国家工商行政管理総局令2016年第86号により廃止され、又は改正された法令のリスト**
- 4 **漁業者、養殖業者及び塩業者の保護及びエンパワーメントに関する2016年4月14日付インドネシア共和国法律No.7** (目次)
- 5 **ベトナム強制社会保険に関する社会保険法の若干の条項の細則を定め、施行を指導する通知** (目次)

【アジア経済法令ニュース編集メンバー】

糸賀 了 弁護士 最高顧問パートナー

瓜生 健太郎 弁護士 マネージングパートナー

萩野 敦司 弁護士：韓国・越南・タイ・ミャンマー・ラオス・カンボジア・モンゴル・インドネシア法令担当

穴戸 一樹 弁護士：インドネシア・マレーシア・台湾・韓国・ロシア法令担当
兼ラテン-アメリカデスク主任

穴田 功 弁護士 日本国及びニューヨーク州：タイ・香港・シンガポール・インド・南アフリカ法令担当

谷本 規	弁護士：香港・越南・フィリピン・インドネシア法令担当
金田 繁	弁護士：インドネシア法令担当
津守 博之	弁護士 日本国及びニューヨーク州：インドネシア法令担当
須永 了	弁護士：インドネシア・マレーシア・タイ法令担当
広瀬 元康	弁護士 日本国及びフランス国：メキシコ・ブラジル・インド・バングラデシュ法令担当兼ヨーロッパ・アフリカ・中東デスク主任
谷添 学	弁護士 日本国及びニューヨーク州：インド・パキスタン・バングラデシュ・スリランカ・南アフリカ・インドネシア法令担当
卜部 晃史	弁護士：インドネシア法令担当
鈴木 崇	弁護士：韓国・インドネシア法令担当
森 啓太	弁護士：租税・独占禁止・知的財産・越南・韓国・インドネシア法令担当
奥野 剛史	弁護士：インド・パキスタン・スリランカ・インドネシア法令担当
村瀬 健太	弁護士：モンゴル・韓国・インドネシア法令担当
野島 未華子	弁護士：インドネシア・フィリピン法令担当
吉川 景司	弁護士：知的財産・韓国・モンゴル・インドネシア法令担当
塚本 聡	弁護士：インドネシア法令担当
光本 亘佑	弁護士：独占禁止法担当
大牟田 啓	弁護士・公認会計士：財務・会計・税務法令担当
梶間 茂樹	弁護士：シンガポール・インドネシア法令担当
山田 重嗣	公認会計士・税理士：財務・会計・税務法令担当
穂積 比呂子	税理士：租税法担当
伏原 宏太	シニアコンサルタント：越南法令担当
山本 志織	パラリーガル：インド・パキスタン・バングラデシュ・スリランカ・南アフリカ・ブラジル法令担当
アレクセイ アレクサンドロビッチ ロセフ	外国法研究員（ロシア連邦弁護士） ：ロシア法令担当
ジュロフ ロマン	外国法研究員（ロシア連邦弁護士） ：ロシア・ウクライナ・ベラルーシ法令担当
ヤラシェフ ノディルベック	外国法研究員 ：ウズベキスタン・カザフスタン・トルコ・ロシア法令担当

廣川 梓 パラリーガル：韓国・インドネシア・モンゴル・越南法令担当

関連ベトナム法人

URYU & ITOGA ADVISORY SERVICE VIETNAM CO.,LTD

提携先中国律師事務所

北京市堅石律師事務所 律師：柳 錦実：韓国法令担当

上海堅海律師事務所

(追記)

- 1 中国の主要法令の日本語訳文は、アジア経済法令速報（年 24 回発行）を通じて有償にて提供しております。

添付法令資料 1 :

モロッコにおけるアロマセラピー用植物に係る国家機関に関する法律第 111-12 号
2015 年 2 月 19 日付勅令第 1-15-04 号により施行 (目次)

- 第 1 章 名称及び目的 (第 1 条～第 4 条)
- 第 2 章 運営及び管理を行う機関 (第 5 条～第 12 条)
- 第 3 章 財務機構 (第 13 条～第 14 条)
- 第 4 章 職員 (第 15 条～第 16 条)
- 第 5 章 雑則 (第 17 条～第 18 条)

添付法令資料 2 :

韓国温室ガス排出権の割当及び取引に関する法律 (目次)
2013 年 3 月 23 日法律第 11690 号により一部改正 2013 年 3 月 23 日施行

- 第 1 章 総則 (第 1 条ないし第 3 条)
- 第 2 章 排出権取引基本計画の樹立等 (第 4 条ないし第 7 条)
- 第 3 章 割当対象企業の指定及び排出権の割当
 - 第 1 節 割当対象企業の指定 (第 8 条ないし第 11 条)
 - 第 2 節 排出権の割当 (第 12 条ないし第 18 条)
- 第 4 章 排出権の取引 (第 19 条ないし第 23 条)
- 第 5 章 排出量の報告、検証及び認証 (第 24 条ないし第 26 条)
- 第 6 章 排出権の提出、繰越・借入、相殺及び消滅 (第 27 条ないし第 34 条)
- 第 7 章 補則 (第 35 条ないし第 40 条)
- 第 8 章 罰則及び過怠料 (第 41 条ないし第 43 条)
- 附則

添付法令資料 3 :

中国国家工商行政管理総局令 2016 年第 86 号により廃止され、
又は改正された法令のリスト

第 1 廃止法令リスト

1. 广告管理条例施行细则
2. 工商行政管理暂行规定
3. 旅游景区个体工商户监督管理办法
4. 马德里商标国际注册实施办法
5. 经纪人管理办法
6. 烟草广告管理暂行办法
7. 广告经营资格检查办法
8. 印刷品广告管理办法
9. 户外广告登记管理规定
10. 商标代理管理办法

第 2 改正法令リスト

1. 企业法人登记管理条例施行细则
2. 外国（地区）企业在中国境内从事生产经营活动登记管理办法
3. 外商投资企业授权登记管理办法
4. 工商行政管理机关股权出质登记办法

添付法令資料 4 :

漁業者、養殖業者及び塩業者の保護及びエンパワーメントに関する
2016 年 4 月 14 日付インドネシア共和国法律 No.7（目次）
同日施行

- 第 1 章 総則（第 1 条）
- 第 2 章 原則、目的及び規定の範囲（第 2 条ないし第 8 条）
- 第 3 章 計画（第 9 条ないし第 15 条）
- 第 4 章 保護の実施
- 第 1 節 総則（第 16 条及び第 17 条）
- 第 2 節 漁業及び塩業に係るインフラストラクチャー（第 18 条ないし第 20 条）
- 第 3 節 漁業及び塩業に係る施設（第 21 条ないし第 24 条）
- 第 4 節 事業の確実性の保証（第 25 条ないし第 29 条）
- 第 5 節 水産動植物の漁獲、水産動植物の養殖及び塩業のリスクの保証（第 30 条ないし第 35 条）

第 6 節	高課金経済慣行の廃止（第 36 条）
第 7 節	水産品及び塩製品の輸入管理（第 37 条及び第 38 条）
第 8 節	セキュリティ及び安全に係る保証（第 39 条及び第 40 条）
第 9 節	便宜及び法的援助（第 41 条及び第 42 条）
第 5 章	エンパワーメントの実施
第 1 節	総則（第 43 条ないし第 45 条）
第 2 節	教育及び訓練（第 46 条ないし第 48 条）
第 3 節	啓発及びサポート（第 49 条）
第 4 節	事業パートナーシップ（第 50 条及び第 51 条）
第 5 節	科学、テクノロジー及び情報へのアクセスの便宜（第 52 条及び第 53 条）
第 6 節	漁業者、養殖業者及び塩業者の組織（第 54 条ないし第 58 条）
第 6 章	資金調達及び費用
第 1 節	総則（第 59 条ないし第 61 条）
第 2 節	バンキングに係る組織（第 62 条ないし第 64 条）
第 3 節	費用に係る組織（第 65 条ないし第 68 条）
第 4 節	保証に係る組織（第 69 条）
第 7 章	監督（第 70 条）
第 8 章	国民参加（第 71 条及び第 72 条）
第 9 章	罰則（第 73 条及び第 74 条）
第 10 章	終則（第 75 条ないし第 78 条）

添付法令資料 5 :

ベトナム強制社会保険に関する社会保険法の若干の条項の細則を定め、
施行を指導する通知（目次）

労働・傷病兵・社会省の 2015 年 12 月 29 日付第 59/2015/TT-BLĐTBXH 号通知
／16.02.15 施行

第 1 章	総則（第 1 条及び第 2 条）
第 2 章	強制社会保険に係る各制度
第 1 目	病気に係る制度の享受条件（第 3 条ないし第 8 条）
第 2 目	出産に係る制度の享受条件（第 9 条ないし第 14 条）
第 3 目	養老に係る制度の享受条件（第 15 条ないし第 23 条）
第 4 目	死亡に係る制度（第 24 条ないし第 27 条）
第 3 章	社会保険基金（第 28 条ないし第 30 条）
第 4 章	経過規定（第 31 条ないし第 39 条）
第 5 章	施行条項（第 40 条及び第 41 条）